

VADELİ İŞLEMLER ÇERÇEVE SÖZLEŞMESİ / عقد إطار المعاملات الآجلة

İşbu sözleşme ve ekleri, taraflar arasında akdedilmiş Bankacılık Hizmetleri Sözleşmesi ve <varsa> Genel Kredi Sözleşmesinin eki ve ayrılmaz parçası hükmünde olup, bu sözleşmede hüküm bulunmaması halinde anılan sözleşmelerde yer alan tüm hükümlerin geçerli ve bağlayıcı olacağını taraflar gayrikabili rücu kabul, beyan ve taahhüt ederler.

أن هذا العقد وملحقاته، قد تم عقده ما بين الأطراف وهو ملحق عقد الائتمان العام <أن وجد> وعقد الخدمات البنكية ويعتبر جزء لا يتجزأ منه في الحكم، وفي حال عدم وجود حكم في العقد فإن جميع الأحكام الموجودة في العقود المأخوذة هي سارية ومتعلقة ويقبل الأطراف هذا الأمر ويتعهدون ويصرحون قبولهم بشكل غير قابل للرجوع منه.

Madde 1 (المادة 1) - TARAFLAR (الأطراف):

A- KUYEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. / بنك كويت ترك الاشتراكي ش.م. /
Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe/Şişli/İSTANBUL (Bundan böyle "**Banka**" diye anılacaktır. / 129/1 : الرقم: شارع بيوكدره، الرقم: 129/1
"اسنتبة/تشيشلي/إسطنبول" سينادي منذ الآن فصاعدا بـ(البنك))
B-
..... (Bundan böyle "**Müşteri**" diye anılacaktır. / "سينادي منذ الآن فصاعدا"
(بـ(العميل))

Madde 2- TANIMLAR:

İşbu Sözleşmede;
Asgari Teminat Tutarı (Oranı): Her bir işlem için tarafların mutabakatıyla belirlenen ve sözleşmenin sonuna kadar korunması gereken tutarı (oranı),
İşlem: Belirli bir döviz/kıymetli maden tutarının, işlem tarihinde taraflarca kararlaştırılan diğer bir döviz/kıymetli maden tutarı karşılığında vade tarihinde satılması ya da alınmasına veya arbitrajına ilişkin her bir vadeli işlemi,
Kıymetli Maden: Kıymetli Madenler Borsalarında işlem gören veya standartları ve nitelikleri Hazine Müsteşarlığı veya İstanbul Altın Borsası tarafından belirlenen ya da bu standartlara ve niteliklere uygunluğu bakımından, üretildikleri rafineriler itibarıyla kabul edilebilirlikleri İstanbul Altın Borsasında teyit edilen altın, gümüş ve platin; Vadeli İşlem ve Opsiyon Borsalarında işlem gören ve standart ve nitelikleri yetkili merciler tarafından belirlenen altın, gümüş ve platine dayalı işlemleri; ayrıca ileride mevzuatta yapılacak düzenlemeler sonucu alım-satıma konu edilebileceği belirtilecek ve Bankaca işlem yapılabileceği kabul edilen kıymetli maden cinslerini,
Kredili İşlem: Vadeli İşlemlerin Müşteriye, Bankaca tahsis edilmiş kredi limitinden yapılmasını,
Kur: İşleme konu döviz veya kıymetli madenin para cinsinden değeri, (spot kur)
Net Pozisyon: Bir Müşterinin aynı vadeli ve aynı ürün tipinde (blokeli/kredili) vadeli işlemlerinin aynı döviz cinsi alış ve satış tutarlarının netleştirilmesiyle bulunan pozisyonu,
Pozisyon: Her bir işlemde Müşterinin, belirlenen vadede, işleme konu döviz/kıymetli madeni belirlenen kurdan ve belirlenen miktarda alma/satma yükümlülüğü,
Pozisyon Kapama (Ters İşlem): Müşterinin, döviz/kıymetli maden kurlarındaki aleyhe gelişmeler nedeniyle teminat açığına

المادة 2 - التعريفات:

أن في هذا العقد؛
مبلغ (نسبة) الضمانات الصغرى: يتم تحديدها بعد اتفاق وتطابق الأطراف لكل عملية وإنها (النسبة) المبلغ الذي يتوجب الاحتفاظ به لغاية نهاية العقد،
العملية: هي عملية آجلة والمتعلقة بالمراجعة أو شراء أو بيع العملة الأجنبية / المعادن الثمينة في تاريخ الأجل مقابل مبلغ المعادن الثمينة / العملة الأجنبية الأخرى الموفرة من قبل الأطراف في تاريخ العملية.
المعادن الثمينة: هي التي يتم تداولها في بورصة المعادن الثمينة أو التي يتم تحديدها من قبل بورصة إسطنبول للذهب أو من قبل مستشار الخزنة وفق المعايير المعروفة أو التي تكون متلائمة من ناحية الامتثال والتي يتم قبولها باعتبارها مصافي الإنتاج المقبولة من قبل بورصة إسطنبول للذهب كالبلاطين والفضة والذهب، والعملية التي تكون مستندة على البلاطين والفضة والذهب عمليات آجلة والخيارات التي يتم تحديدها من قبل البورصة ذات الطابع والمعايير التي تم تحديدها من قبل السلطات المخولة؛ كذلك المعادن الثمينة المعترف بها من أجل أن يجري عليها عمليات بنكية والتي يتم تحديدها لكي تكون موضوع البيع - الشراء وفق التنظيمات التي ستجرى على التشريعات في المستقبل،
المعاملات الائتمانية: تحديد الحد للقرض المخصص من قبل البنك للعميل للعمليات الآجلة.
سعر: قيمة النقود المعدنية الثمينة أو العملة الأجنبية موضوع العملية، (السعر الساري)
الموقف الواضح: هو موقف العميل الذي يكون واضحاً عن طريق البيع والشراء بنفس العملة الأجنبية في العمليات الآجلة في نفس النوع من المنتجات (المحظورة / الائتمان) وفي نفس الأجل.
الموقف: مسؤولية العميل من كل العمليات التي يتم أجزاؤها عن طريق بيع / شراء الكمية والعملة الأجنبية موضوع العملية المعادن الثمينة / العملة الأجنبية المحدد أجلها،
غلق الموقف (عملية عكسية): يقصد منه أن يقع العميل في عجز توفير الضمانات بسبب حدوث تطورات ليست لصالحه في العملات الأجنبية / الثمينة (يعني عدم وجود "الحد الأدنى الجديد لمبلغ

KUYEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك ديرى، رقم، 129/1 إسینتبی/شیشلی/إسطنبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0302.01







çerçevesinde sözleşme hükümlerine sonuna kadar bağlı kalmaları ve sözleşmeye sadakatleri esastır.

f) Banka ile Müşteri arasındaki para transferleri kural olarak Banka nezdindeki hesaplar aracılığıyla veya şayet taraflar arasında bu kuralın istisnası şeklinde bir yazılı mutabakat varsa, mutabakattaki yöntemle gerçekleşir.

g) Müşteri, işbu sözleşmeden ve sözleşmeye istinaden gerçekleştirilen işlemlerden doğan edimlerini, takasa konu olabilecek muaccel alacakları olsa dahi takas veya mahsup def'i ileri sürmeden yerine getirmeyi taahhüt eder. Ancak, Müşterinin herhangi bir nedenle edimini yerine getirmemesi halinde Bankanın alacağını, Müşterinin Banka nezdindeki herhangi bir alacağı ile takas etme veya bu hak ve alacağa mahsup etme hak ve yetkilerine sahip olduğunu Müşteri gayrikabili rücu kabul ve taahhüt eder. Müşteri, böyle bir durumda (takas veya mahsup yetkisinin kullanılması), Bankadan her ne sebep ve ad altında olursa olsun hiçbir talepte bulunmayacağını, her türlü itiraz, def'i ve sair haklarından peşinen feragat eylediğini gayrikabili rücu kabul, beyan ve taahhüt eder.

h) Müşteri ile Banka arasında teati edilen talep ve kabul formları faks veya e-mail yoluyla iletilir. Ayrıca Bankanın kabulü halinde telefonla da işlem yapılabilir. Bankanın faks veya e-mail yoluyla gönderilen talep formlarına dayanarak veya telefon aracılığıyla gerçekleştireceği işlemler nedeniyle her türlü sorumluluk Müşteriye aittir. Müşteri bu hususu peşinen kabul etmiştir. Müşteri, e-mail, telefon veya faks ile ilettiği talep ve talimatlarını Bankaya derhal yazılı olarak teyit etmeyi kabul ve taahhüt eder. Yazılı teyidin bulunmaması ve/veya herhangi bir uyuşmazlık halinde Bankanın elindeki faks mesajının, sesli, bilgisayar veya sair bircümle kayıtlarının geçerli olacağı ve kesin delil kabul edileceği hususunda taraflar mutabıktır. Müşterinin faksla ileteceği mesajlarda Banka imza kontrolü yapmak zorunda değildir, faks mesajının Müşterinin faks numarasından iletilmiş olması işleme başlanması için yeterlidir.

i) Müşterinin gerçekleştirdiği işlemler Müşteriye, işlemin yapıldığı gün sonuna kadar işlem sonuç formlarıyla elektronik olarak ya da yazılı olarak bildirilir veya Banka bu bilgileri Müşterinin internet veya mobil Şube, ATM, işlem Platformları ve sair elektronik ortamlarda erişimini sağlayabilir. Müşteri, elektronik ortamda erişebildiği bilgilerin ayrıca kendisine gönderilmeyeceğini kabul etmiştir. Müşteri ayrıca, Banka tarafından kendisine gönderilecek aylık hesap ekstrelerinin de eposta adresine elektronik olarak ya da bu Sözleşmedeki adresine yazılı olarak gönderilmesini kabul etmiştir. İlgili dönem içinde Müşteri tarafından herhangi bir işlem yapılmaması halinde Müşteriye hesap ekstresi gönderilmeyecektir. Ayrıca Müşterinin, Profesyonel Müşteri olması halinde de hesap ekstresi gönderilmeyecektir. Profesyonel

Müşteriler kendilerine hesap ekstresi gönderilmesini istediklerinde, bu gönderimin usul ve zamanı Taraflarca ayrıca kararlaştırılacak ve bu konuda ayrı bir sözleşme imzalanacaktır.

j) Müşteri, işbu sözleşmeden ve sözleşmeye istinaden gerçekleştirilen işlemlerden doğan edimlerini, zamanında, eksiksiz ve gereği gibi yerine getireceğini; aksi halde Bankanın, vadesinde ödenmeyen (geciken) borcu herhangi bir ihtar, ihbar veya başkaca bir işleme gerek olmaksızın vade günündeki (gün sonu oluşan) Banka kurlarını kullanarak dilediği para cinsine çevirebileceğini/endeksleyebileceğini; ayrıca geciken borca, Taraflar arasında İşlem Talimat Formunda mutabık kalınan gecikme cezası oranları esas alınarak yapılacak kısıtlayıcı hesaplamayla bulunacak tutarı, gecikmenin başladığı gün ile borcun fiilen ödendiği gün arasındaki süre için gecikme cezası olarak ilave edebileceğini gayrikabili rücu kabul, beyan ve taahhüt eder. Taraflar arasında oran konusunda açık bir mutabakat yoksa hesaplamaların yapıldığı tarihte Bankanın kredilere (tüketici kredileri dâhil) uyguladığı en yüksek cari kâr payı (kârlılık) oranlarını %30 fazlası esas alınır.

k) İşbu Sözleşme taraflar arasındaki vadeli işlemlere dair çerçeve sözleşme niteliğinde olup, her bir vadeli işlem Müşteri'nin göndereceği İşlem Talimat Formu'nun, Banka tarafından kabul/teyit edilmesi suretiyle gerçekleşecektir. Ancak Banka, Müşteri'nin İşlem Talimat Formları ile göndereceği talimatları kabul etmek zorunda olmayıp, Müşterinin her bir işlem talimatı Banka tarafından ayrı ayrı değerlendirilecek ve uygun bulunmayan işlem talepleri Banka tarafından reddedilebilecektir.

Madde 5- İŞLEM YAPILACAK PARA BİRİMLERİ İLE KIYMETLİ MADEN TÜRLERİ:

Yapılacak işlemlerle ilgili olarak kullanılacak para birimleri; Türk Lirası (TL), Amerikan Doları (USD.), Avrupa Para Birimi (EURO), İngiliz Sterlini (GBP), İsviçre Frangı (CHF), Japon Yeni (JPY), Suudi Arabistan Riyali (SAR), İsveç Kronu (SEK), Rus Rublesi (RUB), Çin Yuanı (CNY), Avustralya Doları (AUD), Danimarka Kronu (DKK), Kanada Doları (CAD), Birleşik Arap Emirlikleri Dirhemi (AED), Norveç Kronu (NOK)'dur. Yapılacak işlemlerle ilgili olarak kullanılacak kıymetli maden türleri ise Altın (ALT veya Au), Gümüş (GMS veya Ag) ve Platin (PLT veya Pt)'dir. Diğer para birimleriyle veya kıymetli maden türleriyle işlem yapılması münhasıran Bankanın yazılı muvafakatine bağlıdır.

Madde 6- VERGİ, MASRAFLAR ve KOMİSYONLAR:

Müşteri, işbu sözleşmeden ve sözleşme gereği yapılacak işlemlerden doğacak tüm harç, resim, operasyonel olan veya olmayan masraf, komisyon, stopaj ve vergileri ödemeyi kabul eder. Banka, işlemlerden doğan stopaj, harç, komisyon, masraf, vergi ve her ne ad altında olursa olsun tüm giderleri Müşteri hesabına borç kaydetme ve bu tutarları Müşterinin Banka nezdindeki herhangi bir hesabından mahsup/virman yoluyla tahsil etme hakkına sahiptir.

Kذلك لن يتم إرسال كشف الحساب في حال كون العميل، عميلاً احترافياً. وفي حال طلب العميل الاحترافي إرسال كشف الحساب له فعليه يتم عن طريق تحديد الأطراف المدة والنظام بخصوص الإرسال ويتم التوقيع على عقد منفصل يخص هذا الأمر.

ر) يتعهد العميل ويصرح على قبوله وبشكل غير قابل للرجوع منه على التزامه بالإجراءات التي يتم تحقيقها استناداً على العقد هذا واستناداً على مستحقاته من العقد في زمنها المحدد وبدون أي نقصان كما هو مطلوب؛ والا في خلاف ذلك يحق للبنك أن يحول / يفهرسها إلى العملة التي يرغب بها عن طريق استخدام شروط البنك (المتكونة في نهاية اليوم) في يوم الاستحقاق من دون الحاجة إلى إجراء تنفيذ آخر أو إشهار وإنذار مسبق بخصوص الدين (المتأخر) الغير مدفوع في أجله؛ كذلك يمكن إضافة إلى الدين المتأخر المبلغ الذي سيتم احتسابه من قسط اليوم الذي سيجري على أساس نسبة عقوبة التأخر والتي يتم الاتفاق عليها في استمارة طلب المعاملة الموجود ما بين الأطراف ويتم تطبيق العقوبة ابتداء من يوم التأخر لغاية دفع الدين بشكل فعلي ويتم علاوة العقوبة للفترة هذه أيضاً. إذا كان لا يوجد اتفاق واضح ما بين الأطراف بخصوص النسبة فعليه سيتم الأخذ بعين الاعتبار نسبة 30% من نسبة (الربحية) حصة الربح الجاري الأعلى عن تطبيق (من ضمنها قروض المستهلك) لقروض البنك.

ز) يعتبر هذا العقد بماهية العقد في إطار المعاملات الآجلة المجري ما بين الأطراف، ويتم تحقيقها عن طريق تأييد / قبول من قبل البنك على استمارة طلب المعاملات المرسله من قبل العميل لكل معاملة آجلة على حدة. ولكن ليس البنك مجبر على قبول كل ما هو مرسل من قبل العميل بخصوص استمارة طلب المعاملة، المعاملات المرسله من قبل العميل كل وحدة يتم تقييمها على حدة من قبل البنك ويتم رفض طلب المعاملات الغير مناسبة من قبل البنك.

المادة 5 – العملة النقدية والمعادن الثمينة التي سيتم التعامل بها: العملات التي سيتم التعامل معها بخصوص المعاملات التي ستجرى هي؛ الليرة التركية (TL)، الدولار الأمريكي (USD)، العملة الأوروبية (EURO)، جنيه إسترليني (GBP)، فرنك سويسري (CHF)، ين ياباني (JPY)، ريال سعودي (SAR)، كرون سويدي (SEK)، روبل روسي (RUB)، يوان صيني (CNY)، دولار أسترالي (AUD)، كرون دنماركي (DKK)، دولار كندي (CAD)، درهم إماراتي (AED)، كرون نرويجي (NOK). وان أنواع المعادن الثمينة التي يتم التعامل معها هي الذهب (ALT أو Au)، الفضة (GMS أو Ag)، البلاتين (PLT أو Pt). أما باقي العملات الأخرى الغير مذكورة والمعادن الثمينة الأخرى يتم التعامل بها عن طريق تواجد موافقة خطية من البنك حصراً.

المادة 6 – الضرائب، المصاريف والعمولات: يقبل العميل على دفع الرسوم، الضرائب، المصاريف التشغيلية أو الغير تشغيلية والعمولات والاستقطاعات التي تتولد من المعاملات

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك ديري، رقم، 129/1 إسطنبول/شيشلي/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0302.01





değişimlerini bizzat ve kendi imkânlarıyla ulaşacağı yerlerden (Reuters vb.) döviz/kıymetli maden alış-satış kur bilgilerinden takip ederek ya da bizzat Bankadan ulaşarak yeni asgari teminat tutarını işbu ana maddede belirtilen şekilde Net Pozisyonuna uygun olarak güncelleyerek hesap bakiyesini asgari teminat tutarının altına düşürmemeyi, düşerse tamamlamayı ve sözleşmenin devamı müddetince de asgari teminat tutarını korumayı; icabında zararlarının telafisi amacıyla pozisyon kapama (ters işlem) için İşlem Talimat Formu imzalayıp Bankaya vermeyi gayrikabili rücu kabul ve taahhüt eder. Aksi halde Müşteri, hiçbir ihtar veya ihbar keşidesine veya sair başkaca bir işleme lüzum olmaksızın Bankanın, derhal ve resen ters işlemle pozisyonunu kısmen ya da tamamen kapatmaya tek taraflı olarak yetkili bulunduğunu gayrikabili rücu kabul ve taahhüt eder. Banka pozisyon kapamalarında, teminat/bloke tutarını dilediği para cinsine çevirme hakkına sahip olup; arbitraj nedeniyle oluşabilecek farklar Müşteriye aittir.

d) Müşterinin, Banka nezdinde her ne sebeple olursa olsun bulunan/bulunacak (özellikle bloke edilmiş bedeller ile) özel cari/katılma hesapları, bu hesaplara gelmiş ve gelecek havaletler, tahsile verilmiş olsalar dahi poliçe, bono, çek, emtiayı temsil eden senetler dâhil bilcümle kıymetli evraklar, bu kıymetli evrakların tahsillerinde bedelleri, tahviller, hisse senetleri ve bunların kâr payları ve kuponları, altın ve sair kıymetli maden ile her türlü eşya (mal) üzerinde Bankanın rehin, hapis, virman, mahsup ve takas hakkı olduğunu Müşteri gayrikabili rücu kabul, beyan ve taahhüt eder. Keza tüm bunlar üzerine Banka lehine, işbu sözleşmeden ve diğer tüm sebeplerden doğmuş ve doğacak Banka alacaklarının temini için rehin tesis edilmiş olup; işbu sözleşme aynı zamanda bu maddede yazılı tüm hususlarla ilgili olarak, taraflar arasında akdedilmiş bir rehin sözleşmesi hükmündedir. Rehin Bankaca fekki yazılı olarak Müşteriye bildirilinceye kadar geçerlidir. Bankanın uhdesindeki bu değerlerden bir kısmını zaman zaman serbest bırakması, (hesaplara paralar yatırılıp, çekilmesi, hesaplardan Müşteri talimatıyla havaletler yapılması, vs.) hiçbir şekil ve surette bu haklarından vazgeçme anlamında olmayıp, Bankanın rehin, hapis, virman, mahsup ve takas haklarına halel getirmez; Banka dilediği takdirde bu haklarını istediği her zaman kullanmaya yetkilidir.

e) Banka, vadesi gelmiş olsun veya olmasın alacaklarından herhangi birini veya hepsini bildirimde bulunmaksızın, Müşterinin Bankadan olan her türlü alacağı, cari ve katılma hesapları veya Müşteri hesabına tahsil ettiği ve edeceği çek bedelleri ile takas ve mahsup etmeye yetkilidir.

f) Bankanın sözleşmeden dönme/sona erdirmeye hakkı saklı kalmak kaydıyla, işbu ana maddede kendisine tanınmış olan yetkileri kullanıp kullanmaması tamamen kendi ihtiyarındadır. Bu

ت) يتعهد العميل ويقبل بشكل غير قابل للرجوع منه في حال انخفاض الحد الأدنى من الضمان بسبب الأضرار التي قد تتجمل نتيجة تذبذبات السعر، ويقوم بمتابعة تغيرات السعر بإمكانياته الخاصة من (Reuters وإلخ.) من معلومات سعر البيع - الشراء للمعادن الثمينة / العملة الأجنبية، أو يتصل بالبنك بالذات لكي يقوم بتحديث الموقف الواضح والمعرف في هذه المادة الأساس للحد الأدنى من مبلغ الضمان وعدم تخفيض الحد الأدنى من مبلغ الضمان المتبقي في الحساب، وإن انخفض يقوم بإتمامه ويقوم بالحفاظ على مبلغ الحد الأدنى للضمان طيلة استمرارية العقد؛ وفي حال توجب الأمر إهداء البنك استثماراً طلب معاملة موقعة (للعملية العكسية) لغلق الموقف لغرض تلافي الأضرار. وإلا في خلاف ذلك فإن العميل يتعهد ويقبل بشكل غير قابل للرجوع منه على أن يكون البنك هو المخول من أجل إغلاق موقف العملية العكسية على الفور وأساساً قسماً أو بالكامل من دون الحاجة إلى تنفيذ عمليات أخرى من أجل الإنذار أو الأشعار. يمتلك البنك حق تحويل مبلغ التجميد / الضمان إلى العملية التي يرغب بها عند إغلاق الموقف؛ وإن الاختلاف الذي يتولد من المراجعة ستكون على عاتق العميل.

ث) يتعهد العميل ويصرح على قبوله وبشكل غير قابل للرجوع منه على أن البنك يمتلك حق تبادل ورهن والمقايضة وسحب وحجز، ورهن كافة أنواع الأغراض (الأموال) من معادن ثمينة كالذهب والقسائم وحصص الأرباح وسندات الحصص والتحويلات وبديل الأوراق القيمة بالجملة ومن ضمنها السندات التي تمثل الأمثلة، الشيك، الكمبيالات والبوليصات والتحويلات الموجودة في الحساب أو التي سيتم إرسالها، حسابات الاشتراك / الجارية الخاصة (خصوصاً البديل المحظور) الذي يوجد / أو الذي سيوجد لأي سبب من الأسباب لدى البنك. كذلك تأسيس الرهن من أجل الضمانات مقابل مستحقات البنك التي ستولد أو المتولدة لسائر جميع الأسباب الأخرى ومن العقد هذا لصالح البنك؛ كذلك أن المواضيع المدونة في هذا العقد تعتبر بمثابة حكم عقد الرهن المتفق ما بين الأطراف في نفس الوقت. أن الرهن يكون سارياً لغاية إعلام البنك بالعمل بالفك. يقوم البنك من حين لآخر بإبقاء قسم من هذه القيم عليه، وإن (توديع النقود إلى الحسابات، سحبها، تحويلها من حسابات العميل وفق طلبه وإلخ.) لا تعني التخلي عن الحقوق بأي شكل من الأشكال، ولا يحلل البنك حق التبادل والخصم والتحويل والحبس والرهن؛ وإن البنك مخول من أجل استخدام هذه الحقوق في أي وقت يشاء به عندا يرغب بذلك.

ج) أن البنك مخول من أجل الخصم بالتبادل مع بدل الشيك الذي سيتم تحصيله أو الذي تم تحصيله من حساب العميل أو حساباً الاشتراك والجارية وجميع المستحقات تعود إلى البنك، ويحق للبنك أن يحصل سواء جاء أجله أو الذي لم

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك ديري، رقم، 129/1 إسطنبول/شيشلي/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0302.01



hakları zamanında veya hiç kullanmaması, feragat anlamında yorumlanamaz.

g) Kredili işlemlerde asgari teminat tutarı aranmaz; ancak her ne sebep ve surette olursa olsun limitin aşılması durumunda müşteri derhal ek teminat vermeyi, limit aşımına uygun olacak şekilde asgari teminat tutarını rehinli hesaplarına yatırmayı kabul eder; ayrıca zarar miktarının kabul edilmez bir seviyeye (tutara) ulaşması halinde Banka, yapacağı bildirimle işlemlerin derhal teminatlandırılmasını (nakit bloke verilmesini) talep edebilir, Müşteri bu bildirim üzerine işlemleri Bankanın isteyeceği/belirleyeceği nitelik ve tutardaki teminatlarla teminat altına alacağını, istenen teminatları vereceğini; aksi halde Bankanın pozisyon kapama ve/veya işbu sözleşmede kendisine tanınmış sair hak ve yetkileri kullanabileceğini gayrikabili rücu kabul, beyan ve taahhüt eder.

Madde 9- FAKS VE SAİR İLETİŞİM ARAÇLARI:

Müşteri işbu Sözleşme uyarınca yapılacak bildirimlerinde sözleşmenin sonunda yazılı faks numaralarını ve eposta adreslerini kullanacağını kabul ve beyan eder. Bu faks numarası ve eposta adreslerinin muhafazası Müşteriye ait olup, izinsiz kullanımı ve istismarı sonucu doğacak sorumluluk da Müşteriye aittir. Anılan numaralardaki değişiklik yazılı olarak ihbar edilmedikçe anılan faks numaralarına veya eposta adreslerine gönderilen bildirim ve ihbarlar geçerli kabul edilecektir.

Müşteri, işbu Sözleşme ile belirlenenler dışında bir yöntemle işlem talimat formu göndermeyeceğini; faks ya da eposta yoluyla gönderdiği işlem talimat formu asıllarını derhal Bankaya ibraz edeceğini; Müşterinin Bankaya bildirdiği eposta adresleri ve faks numaraları üzerinden gönderdiği işlem talimat formlarının her nasılsa asılları gelmeden Banka tarafından işleme alınarak, bu talimatlara uygun işlemlerin yapılması halinde Müşteri, bu talimatlar ve işlemlerin de kendisi tarafından onaylanmış sayılacağını, bu işlemlerin de işbu Sözleşme hükümleri uyarınca gerçekleştirileceğini ve bahse konu eposta adresi ve faks numaralarından gönderdiği talimatların kendisi açısından geçerli ve bağlayıcı sayılacağını, bunlara karşı herhangi bir itirazda bulunmayacağını kabul ve taahhüt etmiştir.

Müşteri, Bankanın faks veya sair iletişim araçlarıyla aldığı talimatları, yazı aslı gibi kabul ederek ve teyit aramaksızın yerine getirmeye yetkili olduğunu gayrikabili rücu kabul ve taahhüt eder. Müşteri Bankaya faks ile göndereceği talimat/form aslını ayrıca Bankaya derhal ileteceğini; aksi halde her türlü sorumluluğun kendisine ait olacağını gayrikabili rücu kabul, beyan ve taahhüt eder.

Yatırı Ağıle Waħde منها أو جميعها من العمل من دون الحاجة إلى إعلامه بذلك.

ح) أن الحقوق في هذه المادة الأساس معرفة للبنك وان استخدام الصلاحيات أو عدم استخدامها يعود له بشكل تام شريطة أن تكون حقوق إنهاء / التخلي عن العقد محفوظة. أن عدم استخدام هذه الحقوق أو عدم استخدامها في وقتها لا تفسر على انه تم التنازل عنها.

خ) لن يتم البحث عن مبلغ الحد الأدنى من الضمان في معاملات القرض؛ ولكن في حال تجاوزه العميل الحد لأي سبب من الأسباب يقبل بإهداء ضمانات إضافية على الفور، ويودع الحد الأدنى من مبلغ الرهن إلى الحسابات المرهونة بشكل يتلاءم مع حد التجاوز؛ كذلك في حال وصول كمية الأضرار إلى مستوى (مبلغ) غير مقبول فعليه يطالب البنك (بإهداء النقد تجميد) وتضمينها على الفور من المعاملات التي سيقوم بالإبلاغ عنها، يتعهد العميل ويصرح على قبوله وبشكل غير قابل للرجوع منه على إهداء الضمانات المطلوبة / المحددة من البنك من وفق البلاغ المجري ووفق الماهية ومبلغ الضمانات المطلوبة؛ والا في خلاف ذلك فان البنك يمتلك حق إغلاق الموقف و/أو يستخدم الصلاحيات والحقوق اجمع المعرفة له من خلال هذا العقد.

المادة 9 - الفاكس ووسائل التواصل الأخرى:

يصرح العميل على قبوله بموجب هذا العقد على استخدامه رقم الفاكس وعنوان البريد الإلكتروني المدون في نهاية العقد من أجل التبليغات التي ستجرى. أن الحفاظ على رقم الفاكس وعنوان البريد الإلكتروني تكون على عاتق العميل وان العميل يتحمل جميع الالتزامات التي تتولد من جراء استغلال استخدامها من دون إذن. سيكون رقم الفاكس وعنوان البريد الإلكتروني هو السائر من أجل الإبلاغ والإنذار ما لم يتم الإعلان بشكل خطي عن تغييره. يتعهد العميل على قبوله بعدم إرسال استمارة طلب معاملة بالطرق الغير معرفة في هذا العقد؛ وانه سيقدم البنك أصل استمارة طلب المعاملة إلى البنك على الفور عن طريق الفاكس أو عنوان البريد الإلكتروني؛ يتم معالجة استمارة طلب المعاملة التي تم إرسالها من قبل العميل إلى البنك عن طريق البريد الإلكتروني ورقم الفاكس قبل وصول النسخ الأصلية، وفي حال اتخاذ الإجراءات وفقا لهذه التعليمات فان العميل يوفر الموافقة من قبله في هذه التعليمات والمعاملات، وانه يمكن تنفيذ المعاملات بموجب نطاق أحكام هذا العقد وان الطلبات المرسله عبر رقم الفاكس وعنوان البريد الإلكتروني ستكون سارية وتلزمه من ناحيته، وانه لن يعترض عليها.

يتعهد العميل ويقبل بشكل غير قابل للرجوع منه على أن الطلبات المرسله عبر رقم فاكس أو وسائل التواصل الخاصة بالبنك كون الكتابة أصلية من دون الحاجة إلى التأييد، سيتم قبولها من البنك كونه المخول.

يتعهد العميل ويصرح على قبوله وبشكل غير قابل للرجوع منه على انه سيقوم بإرسال البنك النسخة الأصلية على الفور من الاستمارة / الطلب الذي سيتم إرساله عن طريق الفاكس وانه يتحمل كافة المسؤوليات بهذا الخصوص.

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك ديرى، رقم، 129/1 إسینتبی/شیشلی/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0302.01



Madde 10- SAİR HÜKÜMLER:

a) İşbu sözleşmenin ekinde yer alan ve her bir işlem bazında akdin inikadı için, karşılıklı teatisi ya da Banka tarafından elektronik ortamda kabul/teyidi zorunlu olan EK/İşlem Talimat Formu (Teyit Şerhi veya yazısı); sözleşmenin eki ve ayrılmaz parçalarıdır. Bu nedenle, çerçeve sözleşme niteliğinde akdedilen işbu sözleşmenin, telefonla akdedilmiş ve Müşteri tarafından yazılı hale getirilerek Bankaya teslim edilmesi gereken işlemler hariç EK form/yazılardan bağımsız olarak yorumlanmasının veya hüküm ifade etmesinin mümkün olamayacağını taraflar kabul, beyan ve taahhüt ederler.

b) Müşteri, hiçbir biçimde işbu sözleşmeye istinaden verdiği talep/talimatlarından dönemeyeceğini ve bu işlemlerden doğan yükümlülüklerini reddetmeyeceğini; buna mukabil Bankanın işlem bazında Müşterinin taleplerini kabul etmeme hakkına her zaman sahip bulunduğunu gayrikabili rücu kabul ve taahhüt eder.

c) Müşteri, bu sözleşmenin hükümlerinin icrası esnasında, yanlış anlamadan, eksik bilgilendirmeden, iletişim hatalarından doğan zararlardan Bankanın sorumlu tutulamayacağını ve bu tür bir zarar meydana gelmesi durumunda Bankadan bu zararla ilgili hiç bir hak ve alacak talebinde bulunmayacağını gayrikabili rücu kabul ve taahhüt eder.

d) Taraflar arasında ortaya çıkabilecek ihtilaflarda, Bankanın telefon kayıtları dâhil, her türlü bilgisayar, defter, e-mail çıktıları, faks mesajları, kayıt ve belgelerinin, Hukuk Muhakemeleri Kanunu'nun 193. maddesi anlamında kesin delil hükmünde olduğu ve her türlü uyuşmazlığın mezkûr kayıtlara göre çözümleneceği hususunda taraflar mutabıktırlar.

e) Müşteri işbu sözleşmeden kaynaklanan ve ayrıca teminat/rehin konusu hak ve alacaklarını, Bankanın yazılı muvafakatini almaksızın temlik edemez.

f) Taraflar, tebligat ve yetkili mahkemeye ilişkin hükümler başta olmak üzere, işbu sözleşmede hüküm bulunmayan hallerde, aralarında akdedilmiş bankacılık hizmetleri sözleşmesi ile kredi sözleşmelerinin ve bankacılık teamüllerinin geçerli ve bağlayıcı olacağını gayrikabili rücu kabul, beyan ve taahhüt ederler.

Madde 11- SÖZLEŞME DEĞİŞİKLİKLERİ:

İşbu sözleşme ve eklerinde yapılacak değişiklikler, tarafların akdedecekleri "tadil sözleşmesi" ile yapılır. Taraflar işbu sözleşmeyi akdettikten sonra, Banka değişikliğin amacına uygun olarak kayıtlarını düzenler. Bu nedenle Banka kayıtlarında eski işlemin kapatılıp, yeni mutabakata uygun olarak yeni işlem kaydı girişi şeklinde düzenlemeler veya buna benzer farklı düzenlemeler yapılabilir. Bu yeni düzenlemeler/kayıtlar tadil işlemini göstermekte ve bu amaçla yapılmış olacağından, Müşteri bu şekilde yapılan işlemler nedeniyle eski borcun kapatıldığı, sona erdiği vb. iddia ve taleplerde bulunmayacağını; konuya ilişkin bilcümle iddia, talep, defi ve sair haklarından peşinen ve

المادة 10 – الأحكام السارية:

أ) يتعهد الأطراف ويصرحون على قبولهم أن (توضيح التأييد أو كتابه)؛ استمارة طلب المعاملة / الملحق والضروري تأييده / قبوله في المحيط الإلكتروني من قبل البنك أو تعاطيه بشكل متبادل من أجل عقد الاتفاقية على أساس ما موجود في ملحق هذا العقد يعتبر ملحقاً للعقد وجزء لا يتجزأ منه. ولهذا السبب أن هذا العقد بماهية عقد الإطار وقد تم الاتفاق عليه عبر الهاتف وأنه من الغير ممكن أن تفيد حكم أو تفسير بشكل مستقل عن كتابات / استمارات ملحقة خارج المعاملات اللازمة التي يتوجب تسليمها إلى البنك والتي يتم تدوينها من قبل العميل.

ب) يتعهد العميل ويقبل بشكل غير قابل للرجوع منه على أنه لن يتراجع عن الطلبات / التعليمات التي تم إهداؤها استناداً على هذا العقد بأي شكل من الأشكال وأنه لن يرفض الالتزامات التي ستتولد من هذه المعاملات؛ ومقابل هذا الأمر فإن البنك دائماً يملك حق عدم قبول طلبات العميل.

ت) يتعهد العميل ويقبل بشكل غير قابل للرجوع منه على أنه لن يلزم البنك مسؤولاً من الأضرار الناجمة من أخطاء التواصل والمعلومات الناقصة وسوء التفاهم في أثناء تطبيق أحكام هذا العقد وفي حال حدوث أي أضرار مثل هذه فلن يطالب البنك بأي حق أو مستحقات.

ث) في حال حدوث خلاف ما بين الأطراف فإن السجلات الموجودة لدى البنك من سجلات الهاتف، أجهزة الكمبيوتر، الدفاتر، البريد الإلكتروني، رسائل الفاكس، السجلات والملفات تعتبر دليلاً قطعياً وفق المادة 193 من قانون المحاكم الجزائية وأن الأطراف قد اتفقا أن تكون هذه السجلات المذكورة المرجع من أجل حل النزاع.

ج) لن يتم تمليك المستحقات والحقوق موضوع الرهن / الضمانات وكذلك المستحقات المتولدة من هذا العقد من دون استلام موافقة خطية من قبل البنك.

ح) يتعهد ويصرح الأطراف على قبولهم وبشكل غير قابل للرجوع منه على أنه في الحالات التي لا توجد أحكامها في هذا العقد وعلى رأسها الأحكام المتعلقة بالمحكمة المخولة والتبليغ فعليه سيكون عقد الخدمات البنكية المنعقد ما بين الأطراف مع عقود القرض ستكون ممارسات البنك هو السائر والملزم.

المادة 11 – تغييرات العقد:

أن التغييرات التي تجرى في هذا العقد وملحقاته، يتم عن طريق تنظيم "عقد التعديل" ما بين الأطراف. يقوم الأطراف بعد الاتفاق على هذا العقد بتنظيم التغييرات بشكل يتلاءم مع أغراض البنك. ولهذا السبب يتم إغلاق العمليات القديمة، ويتم تنظيمها ودخولها وفق السجلات الجديدة التي تم الاتفاق عليها حديثاً أو يقوم البنك بإجراء تنظيمات مختلفة أو مشابهة لها. أن هذه التنظيمات الجديدة / السجلات تشير إلى عملية التعديل ولكنها تجرى لهذه الغاية فإن العميل يتعهد ويصرح على قبوله وبشكل غير قابل للرجوع منه على أن الدين القديم قد تم تسديده بسبب الإجراءات التي تم تنفيذها

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك ديري، رقم، 129/1 إسبنتبي/شيشلي/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0302.01



gayrikabili rücu feragat ettiğini dönülemez biçimde kabul, beyan ve taahhüt eder.		بهذا الشكل وأنهى قد انتهت وأنه لن يدعي ويطالب بشيء ما إلخ. وأنه تنازل عن حقوقه مقدمة ودفعة واحدة عن طلباته وادعاءاته بخصوص هذا الموضوع.	
Tarih / التاريخ:/...../.....			
BANK / البنك		MÜŞTERİ / العميل	
Kuveyt Türk Katılım Bankası A.Ş. / بنك كويت ترك الاشتراكي ش.م. /		Sözleşmenin bir nüshasını teslim aldım. / لقد استلمت 1 نسخة من العقد	
Adres / العنوان: Büyükdere Cad. No:129/1 Esentepe Şişli İstanbul شارع بيوكدره، الرقم: 129/1 اسنتبة/تشيشلي/إسطنبول		Adı/Unvanı / الاسم / العنوان:	
		Adres / العنوان:	
		Telefon No / رقم الهاتف:	
		Faks / الفاكس:	
		E-Posta / البريد الإلكتروني:	
		Cep Telefon No / رقم الهاتف الجوال:	

¹ Müşteri'ye sözleşmenin bir sureti verilir ve Banka'da kalacak suret üzerine Müşteri tarafından "Sözleşmenin bir suretini aldım" yazılır ve imzalanır

¹ يتم إهداء نسخة من العقد إلى العميل ونسخة يتم الاحتفاظ بها من قبل البنك ويتم التوقيع على هذه النسخة من قبل العميل ويكتب عليها عبارة "لقد استلمت نسخة من العقد".

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك ديرى، رقم، 129/1 إسينتبي/شيشلي/إسطنبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0302.01

